



Distr.
GENERAL

FCCC/CP/1999/2
28 May 1999
ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة الخامسة

بون، ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر - ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩
البند.. من جدول الأعمال المؤقت

تعديل المرفق الأول للاتفاقية

مقترح مقدم من جمهورية كازاخستان لتعديل المرفق الأول للاتفاقية

مذكرة من إعداد الأمانة

١- ترد في المادتين ١٥ و ١٦ من الاتفاقية إجراءات تعديل الاتفاقية ومرفقاتها. فالمادة ١٥-١ تنص على أنه: "يجوز لأي طرف أن يقترح تعديلات للاتفاقية"، أما المادة ١٥-٢ فإنها تنص على أن: "تُعتمد تعديلات هذه الاتفاقية في دورة عادية لمؤتمر الأطراف. وتبلغ الأمانة الأطراف بنص أي تعديل مقترح للاتفاقية قبل انعقاد الاجتماع الذي يُقترح اعتماده فيه بسنة أشهر على الأقل. وتقوم الأمانة أيضاً بإبلاغ التعديلات المقترحة إلى موقعي الاتفاقية وللعلم إلى الوديع". وأما المادة ١٦ فهي تتصل، في جملة أمور، بتعديل المرفقات وذلك بتطبيق الإجراءات المنصوص عليها في المادة ١٥.

٢- ووفقاً لهذه الأحكام، قامت جمهورية كازاخستان، بمذكرة مؤرخة في ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٩، بتقديم مقترح يرمي إلى تعديل المرفق الأول للاتفاقية بإضافة اسم كازاخستان إلى قائمة البلدان الواردة في ذلك المرفق. وقد أُحيل هذا المقترح إلى الأطراف وإلى موقعي الاتفاقية وذلك بمذكرة شفوية مؤرخة في ٣ أيار/مايو ١٩٩٩ ذُكر فيها أن النص الكامل للمقترح سيُعتمد في وثيقة من وثائق اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ بجميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة في أقرب وقت ممكن عملياً.

٣- ومؤتمر الأطراف مدعو إلى النظر في التعديل المقترح وإلى اعتماد المقرر اللازم في هذا الشأن.

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٩ موجهة من البعثة الدائمة لجمهورية كازاخستان لدى
الأمم المتحدة في نيويورك إلى أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية كازاخستان لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية
بشأن تغير المناخ وتتشرف بإبلاغ ما يلي:

إن حكومة جمهورية كازاخستان، إذ تضع في الحسبان الأهمية البالغة للمشاكل الإيكولوجية العالمية
التي تواجه البشرية بأسرها وكازاخستان بوجه خاص، قد اضطلعت بإجراءات مناسبة واتخذت قراراً بأن
تطلب إلى مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ النظر في إمكانية ضم
جمهورية كازاخستان إلى قائمة البلدان الواردة في المرفق الأول للاتفاقية،

ووفقاً للمادة ١٥ من الاتفاقية، ترحو البعثة الدائمة لجمهورية كازاخستان لدى الأمم المتحدة من
أمانة الاتفاقية التكرم باتخاذ التدابير المناسبة بغية تعديل المرفق الأول للاتفاقية.

وتنتهز البعثة الدائمة لجمهورية كازاخستان لدى الأمم المتحدة هذه الفرصة لكي تعرب من جديد لأمانة
اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ عن أسى آيات الاحترام.

(مختومة بالختم)

نيويورك، ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٩

البعثة الدائمة لجمهورية كازاخستان
لدى الأمم المتحدة
